

## Procès-verbal

### DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-NEUVIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

3 février 2021

Sous la présidence de M. Frederick Blake Jr., la séance est ouverte à 13 h 31.

Le président informe la Chambre que la commissaire des Territoires du Nord-Ouest a recommandé l'adoption de :

- *La Loi sur les crédits pour 2021-2022 (dépenses de fonctionnement)*
- *La Loi n° 3 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*
- *La Loi n° 3 de 2020-2021 sur les crédits supplémentaires (dépenses de fonctionnement)*
- *La Loi no 1 de 2021-2022 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructure)*

durant la deuxième session de la 19<sup>e</sup> Assemblée législative.

#### Déclarations de ministres

- 99-19(2) La première ministre fait une déclaration sur la session.
- 100-19(2) La ministre des Finances avise l'Assemblée qu'elle prononcera le discours du budget.

#### Déclarations de députés

- 468-19(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration concernant le niveau d'eau élevé dans le bassin de la rivière Taltson et de la rivière des Esclaves.
- 469-19(2) La députée de Thebacha fait une déclaration concernant la campagne de vaccination contre la COVID-19.
- 470-19(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur la responsabilité du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest concernant la mine Ekati.

- 471-19(2) Le député de Deh Cho fait une déclaration concernant le 60<sup>e</sup> anniversaire de mariage de Ted et Mary Rose Landry.
- 472-19(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration concernant le plan *Une reprise avisée*.
- 473-19(2) La députée de Great Slave fait une déclaration concernant l'importance de l'éducation pour les résidents du Nord.
- 474-19(2) La députée d'Inuvik Twin Lakes fait une déclaration concernant le plan *Une reprise avisée*.
- 475-19(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration concernant le plan *Une reprise avisée*.
- 476-19(2) Le député de Monfwi fait une déclaration concernant les pannes de courant à Whatì.
- 477-19(2) Le député de Nunakput présente ses condoléances aux proches des personnes qui sont décédées dans la circonscription de Nunakput.
- 478-19(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration concernant les mesures d'intervention en cas d'écllosion de COVID-19 à Fort Liard.
- 479-19(2) La députée de Sahtu prononce un éloge funèbre pour George Cleary.

#### Réponses aux questions écrites

- 20-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement à la question écrite 20-19(2) du député de Tu Nedhé-Wiilideh concernant les services d'approvisionnement pour les entreprises dont les propriétaires et les exploitants sont autochtones.
- 21-19(2) Le greffier dépose une réponse de la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest à la question écrite 21-19(2) de la députée de Kam Lake concernant les demandes au Fonds national de co-investissement pour le logement.

#### Dépôt de documents

- 250-19(2) Lettre de suivi à la question orale 351-19(2) : Services de traitement des dépendances. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 251-19(2) Lettre de suivi à la question orale 406-19(2) : Appel à l'action de la Commission de vérité et de réconciliation concernant les centres de traitement. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 252-19(2) Lettre de suivi à la question orale 407-19(2) : Exemptions d'isolement. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 253-19(2) Lettre de suivi à la question orale 414-19(2) : Stérilisation de l'équipement à l'Hôpital territorial Stanton. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 254-19(2) Lettre de suivi à la question orale 415-19(2) : Zoonotique. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 255-19(2) Lettre de suivi à la question orale 427-19(2) : Dépendances. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 256-19(2) Lettre de suivi à la question orale 428-19(2) : Déplacements pour raisons médicales. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 257-19(2) Lettre de suivi à la question orale 445-19(2) : Auto-isolement en lien avec les déplacements pour raisons médicales. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 258-19(2) Lettre de suivi à la question orale 461-19(2) : Dentisterie dans les petites collectivités. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 259-19(2) Lettre de suivi à la question orale 485-19(2) : Déplacements des travailleurs des services essentiels dans les collectivités éloignées et les mines durant la pandémie de COVID-19. Document déposé par la ministre de la Santé et des Services sociaux.
- 260-19(2) Lettre de suivi à la question orale 380-19(2) : Écart de financement municipal. Document déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.

- 261-19(2) Lettre de suivi à la question orale 399-19(2) : Sécurité publique. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 262-19(2) Lettre de suivi à la question orale 412-19(2) : Caserne de pompier à Dettah. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 263-19(2) Lettre de suivi à la question orale 413-19(2) : Façon d'utiliser le plafond de revenu déterminant le besoin impérieux pour le logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 264-19(2) Lettre de suivi à la question orale 416-19(2) : Itinérance à Inuvik. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 265-19(2) Lettre de suivi à la question orale 416-19(2) : Itinérance à Inuvik. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 266-19(2) Lettre de suivi à la question orale 418-19(2) : Financement et politiques de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest et sa dotation en personnel. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 267-19(2) Lettre de suivi à la question orale 423-19(2) : Fonds national de co-investissement pour le logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 268-19(2) Lettre de suivi à la question orale 424-19(2) : Accès à la propriété. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 269-19(2) Lettre de suivi à la question orale 425-19(2) : Itinérance et logement. Document déposé par la ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest.
- 270-19(2) Lettre de suivi à la question orale 438-19(2) : Immeuble à logements Mackenzie Place. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.

- 271-19(2) Lettre de suivi à la question orale 447-19(2) : Réponse à la question sur l'extension de la couverture cellulaire. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 272-19(2) Lettre de suivi à la question orale 484-19(2) : Services d'incendie sur la route Ingraham Trail offerts par la caserne de Dettah. Document déposé par la ministre des Affaires municipales et communautaires.
- 273-19(2) Lettre de suivi à la question orale 157-19(2) : Congé pour victimes de violence familiale. Document déposé par la ministre des Finances.
- 274-19(2) Lettre de suivi à la question orale 476-19(2) : Application de la loi dans les terres de réserve. Document déposé par le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles.
- 275-19(2) Lettre de suivi à la question orale 390-19(2) : Programme d'introduction aux métiers à Inuvik. Document déposé par le ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 276-19(2) Lettre de suivi à la question orale 453-19(2) : Loi modifiant temporairement les délais prévus par la loi. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 277-19(2) Lettre de suivi à la question orale 475-19(2) : Détachement de la GRC dans la circonscription de Monfwi. Document déposé par le ministre de la Justice.
- 278-19(2) Lettre de suivi à la question orale 391-19(2) : Contrôle à la frontière et restrictions concernant les déplacements liés à la pandémie de COVID-19. Document déposé par la première ministre.
- 279-19(2) Soumission du Comité permanent du développement économique et de l'environnement à l'appel aux observations du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes. Déposée par le député de Nunakput.
- 280-19(2) Résumé des absences des députés du 26 mai 2020 au 14 octobre 2020. Document déposé par le président.
- 281-19(2) Rapport annuel sur les régimes de retraite de l'Assemblée législative des TNO au 31 mars 2019. Document déposé par le président.

- 282-19(2) Rapport sur l'administration des régimes de pension de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest — *Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative* et *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite* au 31 mars 2019. Document déposé par le président.
- 283-19(2) Rapport sur l'administration des régimes de pension de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest — *Loi sur les allocations de retraite des députés à l'Assemblée législative* et *Loi sur les allocations supplémentaires de retraite* au 31 mars 2020. Document déposé par le président.
- 284-19(2) Rapport annuel 2019-2020 de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le président.
- 285-19(2) Rapport annuel 2020 du commissaire à l'intégrité des Territoires du Nord-Ouest à l'intention de l'Assemblée législative. Document déposé par le président.

#### Avis de motion

- 26-19(2) Nomination d'un commissaire aux langues.

Avis donné par la députée de Kam Lake.

#### Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

La députée d'Inuvik Twin Lakes (présidente du Comité plénier), signale que le Comité plénier a fait l'examen de la déclaration du ministre 77-19(2) : Fonds national de co-investissement pour le logement, et des documents déposés 165-19(2) : Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 1-19(2) : Rapport sur la reprise à long terme après la pandémie – Recommandations au GTNO; 166-19(2) : Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 2-19(2) : Rapport sur la reprise à long terme après la pandémie – Recommandations au GTNO; 167-19(2) : Réponse du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au Rapport de comité 3-19(2) : Rapport sur la reprise à long terme après la pandémie – Recommandations au GTNO; et fait le point sur les progrès effectués.

La députée d'Inuvik Twin Lakes, appuyée par le député de Nunakput, présente une motion d'adoption du rapport du Comité plénier. La motion est ADOPTÉE.

Le président lève la séance à 15 h 29.



---

Monsieur Frederick Blake Jr.  
Président de l'Assemblée législative



---

Monsieur Tim Mercer  
Greffier de l'Assemblée législative